

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-300/07 *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*/Eiropas Komisija 2010. gada 26. novembrī iesniedza *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*

(Lieta C-560/10 P)

(2011/C 72/04)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (pārstāvji — N. Korogiannakis, M. Dermitzakis, Attorneys at Law)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas spriedumu;
- atcelt Komisijas (ĢD ENTR) lēmumu noraidīt apelācijas sūdzības iesniedzēja piedāvājumu, kas tika iesniegts, atbildot uz paziņojuma par atklātu konkursu ENTR/05/078 — TAVA EIROPA 1. daļu (Rediģēšana un tulkošana) par portāla “Tava Eiropa” vadību un uzturēšanu (OV 2006/S 143-153057), un piešķirt līguma slēgšanas tiesības citam pretendenta;
- nodot lietu Vispārējai tiesai, lai tā pārbaudītu atlikušos jautājumus saistībā ar abām konkursa daļām, tostarp prasību atlīdzināt zaudējumus, ko Vispārējā tiesa vēl nav izskatījusi;
- piespriest Komisijai atlīdzināt tiesāšanās izdevumus un pārējos izdevumus, tostarp tiesāšanās izdevumus pirmajā instancē, arī tad, ja šī apelācijas sūdzība tiek noraidīta, kā arī tiesāšanās izdevumus sakarā ar šo apelācijas sūdzību, ja tā ir pamatota.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja apgalvo, ka pārsūdzētajā spriedumā Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā un kļūdaini interpretējusi Finanšu regulas⁽¹⁾ 100. panta 2. punktu un īstenošanas noteikumu 149. pantu, jo ir pieļāvusi, ka, tā kā apelācijas sūdzības iesniedzējas piedāvājums nesasniedza 70 % no robežvērtības, Komisija likumīgi neinformēja apelācijas sūdzības iesniedzēju par konkursā uzvarējušā pretendenta nopelniem. Turklāt apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka spriedums neesot pietiekami pamatots, jo Vispārējā tiesa neesot rūpīgi un individuāli izskatījusi iebildi par pārskatāmības un vienlīdzīgas attieksmes principu pārkāpumu.

(1) Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 1. lpp.).

Apelācijas sūdzība, ko par Vispārējās tiesas (piektā palāta) 2010. gada 9. septembra spriedumu lietā T-387/08 *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*/Eiropas Komisija 2010. gada 26. novembrī iesniedza *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE*

(Lieta C-561/10 P)

(2011/C 72/05)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: *Evropaīki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (pārstāvji — N. Korogiannakis, M. Dermitzakis, advokāti)

Otra lietas dalībniece: Eiropas Komisija

Apelācijas sūdzības iesniedzējas prasījumi:

- atcelt Vispārējās tiesas spriedumu;
- atcelt OPOCE (Eiropas Savienības Publikāciju birojs) lēmumu noraidīt prasītājas piedāvājumu un piešķirt šā līguma slēgšanas tiesības citam pretendenta, kā arī atlīdzināt zaudējumus;
- nodot lietu atpakaļ Vispārējai tiesai, lai tā izskata neatrisinātus jautājumus saistībā ar abām daļām, kā arī prasījumu par zaudējumu atlīdzību, ko Vispārējā tiesa vēl nav izskatījusi;
- piespriest OPOCE atlīdzināt visus tiesāšanās un citus izdevumus, tostarp tos, kas radušies sākotnējā procedūrā, pat tad, ja šī apelācijas sūdzība tiks noraidīta, kā arī tiesāšanās izdevumus, kas radušies saistībā ar šo apelācijas sūdzību, ja tā tiks apmierināta.

Pamati un galvenie argumenti

Apelācijas sūdzības iesniedzēja norāda, ka pārsūdzētajā spriedumā Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu tiesību piemērošanā un nepareizi interpretējusi Finanšu regulas⁽¹⁾ 100. panta 2. punktu, kā arī īstenošanas kārtības 149. pantu, nospriežot, ka, tā kā apelācijas sūdzības iesniedzējas piedāvājums nav sasniedzis robežlielumu 70 % apmērā, Komisija ir rīkojusies pamatoti, nepaziņojot tai uzvarējušā pretendenta piedāvājuma relatīvas priekšrocības. Turklāt apelācijas sūdzības iesniedzēja uzskata, ka spriedumā neesot sniegts pietiekams pamatojums, jo Vispārējā tiesa neesot rūpīgi un individuāli izvērtējusi prasības pamatu, kas saistīts ar pārskatāmības un vienlīdzīgas attieksmes principu pārkāpumu.

Tāpat apelācijas sūdzības iesniedzēja norāda, ka Vispārējā tiesa esot pārkāpusi pienākumu norādīt pamatojumu, jo, neraugoties uz to, ka tā ir atzinusi, ka apstrīdētajā lēmumā ietvertās piezīmes attiecībā uz daudziem apakškritērijiem bija neskaidas un vispārīgas un nevarēja izskaidrot prasītājas piedāvājumam piešķirtās novērtējuma atzīmes, un ka apstrīdētajā lēmuma nav sniegts pietiekams pamatojums attiecībā uz konkrētiem piešķiršanas apakškritērijiem, tā esot secinājusi, ka "pamatojums attiecībā uz vairākiem citiem kritērijiem un apakškritērijiem ir pietiekams". Turklāt Vispārējā tiesa esot pieļāvusi kļūdu pienākuma norādīt pamatojumu interpretācijā, uzskatot, ka dažas Novērtēšanas komisijas piezīmes bija pietiekamas, lai tiktu izpildīts pienākums norādīt pamatojumu, un neesot rūpīgi izvērtējusi apelācijas sūdzības iesniedzējas argumentus par pārskatāmības un vienlīdzīgas attieksmes principu pārkāpumu, kā arī nav sniegusi individuālu un pietiekamu pamatojumu saistībā ar šiem argumentiem.

(¹) Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 2. decembrī iesniedza Bundesverwaltungsgericht (Vācija) — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung/Pfeifer&Langen Kommanditgesellschaft

(Lieta C-564/10)

(2011/C 72/06)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundesverwaltungsgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Atbildētāja: Pfeifer&Langen Kommanditgesellschaft

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai regulas (¹) 3. pants ir piemērojams arī tādu procentu prasījumu noilgumam, kas saskaņā ar valsts tiesībām ir maksājami, atmaksājot pārkāpuma rezultātā nelikumīgi iegūtu labumu?
- 2) Ja uz pirmo jautājumu tiek atbildēts apstiprinoši: Vai saskaņā ar regulas 3. panta 3. punktu noteiktajā [termiņu] salīdzinājumā ir jāieskaita tikai termiņa ilgums vai jāņem vērā arī valsts noteikumi, saskaņā ar kuriem termiņa sākums, neizvirzot nekādas citas prasības, tiek attālināts uz tā kalendārā gada beigām, kurā (šeit: procentu) prasījums rodas?

- 3) Vai noilguma termiņu arī attiecībā uz procentu prasījumiem sāk skaitīt no pārkāpuma izdarīšanas vai nepārtraukta vai vairākkārtēja pārkāpuma beigšanās brīža, pat ja procentu prasījumi attiecas tikai uz vēlāku laika periodu un tādēļ rodas tikai vēlāk? Vai nepārtrauktu vai vairākkārtēju pārkāpumu gadījumā noilguma sākums ar regulas 3. panta 1. punkta otro daļu arī attiecībā uz procentu prasījumiem tiek attālināts uz pārkāpuma beigšanās brīdi?
- 4) Kad saskaņā ar regulas 3. panta 1. punkta trešās daļas otro teikumu beidzas atbildīgās iestādes lēmuma, ar kuru tiek konstatēts strīdīgais (šeit: procentu) prasījums, pārtraucošais raksturs?

(¹) Padomes 1995. gada 18. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību (OV L 312, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 8. decembrī iesniedza Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (Francija) — Clément Amedee/Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Lieta C-572/10)

(2011/C 72/07)

Tiesvedības valoda — franču

Iesniedzējtiesa

Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Clément Amedee

Atbildētāji: Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Prejudiciālie jautājumi

- 1) vai kārtību, kas ieviesta saskaņā ar Civilo un militāro pensiju kodeksa L.12. panta b) apakšpunkta noteikumiem, ar grozījumiem, kas veikti saskaņā ar 2003. gada 21. augusta likuma 48. panta noteikumiem, un saskaņā ar tā paša kodeksa R.13. panta noteikumiem, kas grozīti ar 2003. gada 26. decembra dekrēta 6. panta noteikumiem, var uzskatīt par tādu, kas rada netiešu diskrimināciju Līguma par Eiropas Savienību 157. panta izpratnē bērnu bioloģiskajiem vecākiem, ņemot vērā vīriešu daļu, kas varētu izpildīt nosacījumu par darba pārtraukšanu vismaz uz diviem mēnešiem, it īpaši tādēļ, ka nepastāv normatīvs ietvars, kas ļautu viņiem izpildīt šo nosacījumu, izmantojot apmaksātu atvaļinājumu?